EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2020 10 08
COM(2020) 636 final

2020/0285 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Susitarimu dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos įsteigtoje Jungtinėje konsultacinėje darbo grupėje dėl jos darbo tvarkos taisyklių priėmimo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO DALYKAS

Komisija siūlo Tarybai nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos (toliau – Susitarimas dėl išstojimo) protokolu dėl Airijos ir Šiaurės Airijos įsteigtame Jungtiniame komitete dėl Jungtinės konsultacinės darbo grupės sprendimo priimti savo darbo tvarkos taisykles.

2. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

2.1. Susitarimas dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos

Susitarime dėl išstojimo nustatoma Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės (toliau – Jungtinė Karalystė) tvarkingo išstojimo iš Europos Sąjungos (toliau – Sąjunga) ir Europos atominės energijos bendrijos tvarka. Šis Susitarimas įsigaliojo 2020 m. vasario 1 d.

2.2. Jungtinė konsultacinė darbo grupė

Jungtinė konsultacinė darbo grupė (toliau – darbo grupė) buvo įsteigta pagal Susitarimo dėl išstojimo protokolo dėl Airijos ir Šiaurės Airijos (toliau – protokolas) 15 straipsnio 1 dalį kaip forumas, skirtas keitimuisi informacija ir tarpusavio konsultacijoms dėl protokolo įgyvendinimo.

Darbo grupę sudaro Sąjungos ir Jungtinės Karalystės atstovai, ir ji savo funkcijas vykdo prižiūrima pagal Susitarimo dėl išstojimo 165 straipsnį įsteigto Specializuoto klausimų, susijusių su protokolo įgyvendinimu, komiteto, kuriam ji atsiskaito.

Darbo grupė neturi įgaliojimų priimti privalomus sprendimus, išskyrus įgaliojimus priimti savo darbo tvarkos taisykles.

Darbo grupėje:

a) Sąjunga ir Jungtinė Karalystė laiku keičiasi informacija apie planuojamas, dar nepriimtas ir galutines atitinkamas įgyvendinimo priemones, susijusias su protokolo prieduose išvardytais Sąjungos aktais;

b) Sąjunga informuoja Jungtinę Karalystę apie planuojamus Sąjungos aktus, kurie patenka į šio protokolo taikymo sritį, įskaitant Sąjungos aktus, kuriais iš dalies ar visiškai keičiami protokolo prieduose išvardyti Sąjungos aktai;

c) Sąjunga teikia Jungtinei Karalystei visą informaciją, kuri, jos manymu, yra reikalinga, kad Jungtinė Karalystė galėtų visapusiškai vykdyti pareigas pagal protokolą, ir

d) Jungtinė Karalystė teikia Sąjungai visą informaciją, kurią valstybės narės privalo pateikti viena kitai arba Sąjungos institucijoms, įstaigoms, organams ar agentūroms pagal protokolo prieduose išvardytus Sąjungos aktus.

Darbo grupei bendrai pirmininkauja Sąjunga ir Jungtinė Karalystė. Jei Sąjunga ir Jungtinė Karalystė bendru sutarimu nenusprendžia kitaip, darbo grupė posėdžiauja bent kartą per mėnesį, pradedant nuo pereinamojo laikotarpio pabaigos. Prireikus Sąjunga ir Jungtinė Karalystė pirmiau c ir d punktuose nurodyta informacija gali keistis tarp posėdžių.

Sąjunga užtikrina, kad visos darbo grupėje Jungtinės Karalystės pareikštos nuomonės ir visa darbo grupėje Jungtinės Karalystės pateikta informacija, įskaitant techninius ir mokslinius duomenis, būtų be reikalo nedelsiant perduotos atitinkamoms Sąjungos institucijoms, įstaigoms, organams ir agentūroms.

2.3. Numatomas darbo grupės sprendimas

Pagal protokolo 15 straipsnio 6 dalį darbo grupė bendru sutarimu priima savo darbo tvarkos taisykles.

Numatomo sprendimo, dėl kurio turėtų būti nustatyta Sąjungos pozicija, tikslas – darbo grupei priimti savo darbo tvarkos taisykles.

3. POZICIJA, KURIOS TURI BŪTI LAIKOMASI SĄJUNGOS VARDU

Kad darbo grupė tinkamai veiktų, reikalingos darbo tvarkos taisyklės, kurios, be kita ko, reglamentuotų bendrapirmininkių skyrimą, sekretoriato sudėtį, keitimąsi informacija apie delegacijų sudėtį, vietą, kurioje turėtų vykti posėdis, dokumentų ir korespondencijos tvarkymą, darbotvarkės rengimą ir protokolo surašymą, konfidencialumą ir posėdžio darbo kalbą, taip pat delegacijų patirtas išlaidas.

Atsižvelgiant į darbo grupės tikslą, sudėtį ir jos ryšius su Specializuotu klausimų, susijusių su protokolo įgyvendinimu, komitetu, šios taisyklės turėtų būti kuo panašesnės į Susitarimo dėl išstojimo VIII priede nustatytas pagal Susitarimo dėl išstojimo 165 straipsnį įsteigtų specializuotų komitetų darbo tvarkos taisykles.

Todėl Sąjungos pozicija turėtų būti tokia: pritarti tam, kad darbo grupė pagal Protokolo 15 straipsnio 6 dalį priimtų sprendimą, kuriuo nustatomos tokios jos darbą reglamentuojančios darbo tvarkos taisyklės, remiantis prie šio pasiūlymo pridedamu sprendimo projektu.

4. TEISINIS PAGRINDAS

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 9 dalyje numatyti Tarybos sprendimai, kuriais „*nustatomos pozicijos, kurios Sąjungos vardu priimamos susitarimu įsteigtame organe, kai tam organui reikia priimti teisinę galią turinčius aktus, išskyrus aktus, papildančius arba pakeičiančius susitarimo institucinę struktūrą*“.

Sprendimas, kurį turi priimti darbo grupė, yra teisinę galią turintis aktas.

Numatomu aktu Susitarimo dėl išstojimo institucinė struktūra nepapildoma ir nekeičiama.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 9 dalis.

Vienintelis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su Sąjungos pozicijos dėl pagal Susitarimą dėl išstojimo įsteigto organo, kuris pagal tą Susitarimą bendru sutarimu priima savo darbo tvarkos taisykles, darbo tvarkos taisyklių nustatymu. Susitarimo sudarymas buvo grindžiamas Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnio 2 dalimi.

Todėl siūlomo sprendimo teisinis pagrindas turėtų būti Europos Sąjungos sutarties 50 straipsnio 2 dalis kartu su SESV 218 straipsnio 9 dalimi.

5. NUMATOMO AKTO SKELBIMAS

Kadangi darbo grupės sprendimo tikslas – priimti jos darbo tvarkos taisykles, panašias į Susitarime dėl išstojimo nustatytas Jungtinio komiteto ir specializuotų komitetų darbo tvarkos

taisykles, tikslinga priimtą darbo grupės sprendimą, įskaitant darbo tvarkos taisykles, paskelbti *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2020/0285 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Susitarimu dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos įsteigtoje Jungtinėje konsultacinėje darbo grupėje dėl jos darbo tvarkos taisyklių priėmimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 50 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 218 straipsnio 9 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Tarybos sprendimu (ES) 2020/135[1] buvo sudarytas Susitarimas dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos (toliau – Susitarimas dėl išstojimo) ir jis įsigaliojo 2020 m. vasario 1 d.;

(2) pagal Susitarimo dėl išstojimo protokolo dėl Airijos ir Šiaurės Airijos (toliau – protokolas) 15 straipsnio 1 dalį kaip forumas, skirtas keitimuisi informacija ir tarpusavio konsultacijoms dėl protokolo įgyvendinimo, buvo įsteigta Jungtinė konsultacinė darbo grupė (toliau – darbo grupė);

(3) protokolo 15 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad grupę turi sudaryti Sąjungos ir Jungtinės Karalystės atstovai ir ji savo funkcijas turi vykdyti prižiūrima pagal Susitarimo dėl išstojimo 165 straipsnio 1 dalies c punktą įsteigto Specializuoto klausimų, susijusių su protokolo įgyvendinimu, komiteto, kuriam ji turėtų atsiskaityti;

(4) pagal protokolo 15 straipsnio 6 dalį darbo grupė bendru sutarimu priima savo darbo tvarkos taisykles;

(5) atsižvelgiant į darbo grupės tikslą, sudėtį ir jos ryšius su Specializuotu klausimų, susijusių su protokolo įgyvendinimu, komitetu, darbo tvarkos taisyklės turėtų būti panašios į Susitarimo dėl išstojimo VIII priede nustatytas pagal Susitarimo dėl išstojimo 165 straipsnio 1 dalį įsteigtų specializuotų komitetų darbo tvarkos taisykles;

(6) todėl tikslinga nustatyti poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi darbo grupėje;

(7) siekiant sudaryti sąlygas nedelsiant taikyti šiame sprendime numatytas priemones, šis sprendimas turėtų įsigalioti jo priėmimo dieną,

[1] 2020 m. sausio 30 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/135 dėl Susitarimo dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos sudarymo (Tekstas svarbus EEE) (OL L 29, 2020 1 31, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi pagal protokolo 15 straipsnio 1 dalį įsteigtoje darbo grupėje dėl sprendimo, kuris turi būti priimtas pagal to protokolo 15 straipsnio 6 dalį, grindžiama prie šio sprendimo pridedamu darbo grupės sprendimo projektu.

2 straipsnis

Darbo grupės sprendimas skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas

PRIEDAS

Susitarimu dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos įsteigtos Jungtinės konsultacinės darbo grupės sprendimas Nr. .../2020

…

kuriuo patvirtinamos jos darbo tvarkos taisyklės

JUNGTINĖ KONSULTACINĖ DARBO GRUPĖ,

atsižvelgdama į Susitarimą dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės išstojimo iš Europos Sąjungos ir Europos atominės energijos bendrijos[2] (toliau – Susitarimas dėl išstojimo), ypač į Susitarimo dėl išstojimo protokolo dėl Airijos ir Šiaurės Airijos (toliau – protokolas) 15 straipsnio 6 dalį,

kadangi:

(1) pagal protokolo 15 straipsnio 6 dalį Jungtinė konsultacinė darbo grupė (toliau – darbo grupė) turi bendru sutarimu priimti savo darbo tvarkos taisykles;

(2) atsižvelgiant į darbo grupės tikslą, sudėtį ir jos ryšius su Specializuotu klausimų, susijusių su protokolo įgyvendinimu, komitetu, jos darbo tvarkos taisyklės turėtų būti panašios į Susitarimo dėl išstojimo VIII priede nustatytas pagal Susitarimo dėl išstojimo 165 straipsnį įsteigtų specializuotų komitetų darbo tvarkos taisykles,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pagal Susitarimo dėl išstojimo protokolo dėl Airijos ir Šiaurės Airijos 15 straipsnio 1 dalį įsteigtos Jungtinės konsultacinės darbo grupės darbą reglamentuoja šio sprendimo priede išdėstytos darbo tvarkos taisyklės.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta ...

Jungtinės konsultacinės darbo grupės vardu

Bendrapirmininkiai

[2] OL L 29, 2020 1 31, p. 7.

PRIEDAS

JUNGTINĖS KONSULTACINĖS DARBO GRUPĖS DARBO TVARKOS TAISYKLĖS

1 taisyklė

Pirmininkas

1. Jungtinei konsultacinei darbo grupei (toliau – darbo grupė) bendrai pirmininkauja po vieną Europos Komisijos ir Jungtinės Karalystės Vyriausybės paskirtą atstovą. Europos Sąjunga ir Jungtinė Karalystė raštu praneša viena kitai apie paskirtus atstovus.

2. Jeigu bendrapirmininkis negali dalyvauti posėdyje, tame posėdyje jį gali pakeisti paskirtas pakaitinis narys. Apie paskyrimą Europos Komisijos paskirtas pakaitinis narys arba Jungtinės Karalystės Vyriausybės paskirtas pakaitinis narys kuo anksčiau raštu praneša kitam bendrapirmininkiui ir darbo grupės sekretoriatui.

3. Bendrapirmininkio paskirtas pakaitinis narys to bendrapirmininkio teisėmis naudojasi laikydamasis paskyrimo sąlygų. Laikoma, kad šiose darbo tvarkos taisyklėse nuorodos į bendrapirmininkius apima ir paskirtąjį pakaitinį narį.

2 taisyklė

Sekretoriatas

Darbo grupės sekretoriatą (toliau – sekretoriatas) sudaro Europos Komisijos pareigūnas ir Jungtinės Karalystės Vyriausybės pareigūnas. Bendrapirmininkių prižiūrimas sekretoriatas atlieka šiose darbo tvarkos taisyklėse jam pavestas užduotis.

3 taisyklė

Dalyvavimas posėdžiuose

1. Prieš kiekvieną posėdį Sąjunga ir Jungtinė Karalystė per sekretoriatą informuoja viena kitą apie planuojamą delegacijų sudėtį.

2. Atitinkamais atvejais bendrapirmininkių sprendimu dalyvauti darbo grupės posėdžiuose gali būti kviečiami ekspertai ar kiti asmenys, kurie nėra delegacijų nariai, kad pateiktų informacijos tam tikru klausimu.

4 taisyklė

Posėdžiai

1. Jei bendrapirmininkiai nenusprendžia kitaip, darbo grupė posėdžius rengia pakaitomis Briuselyje ir Jungtinėje Karalystėje.

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, bendrapirmininkiai gali nuspręsti, kad darbo grupės posėdis būtų rengiamas kaip vaizdo arba telefoninė konferencija.

3. Kiekvieną darbo grupės posėdį bendrapirmininkių sutartą dieną ir vietoje sušaukia sekretoriatas. Jei Sąjunga arba Jungtinė Karalystė pateikia prašymą surengti posėdį, darbo grupė stengiasi posėdį surengti per 15 dienų nuo tokio prašymo pateikimo. Skubos atvejais ji stengiasi surengti posėdį anksčiau.

5 taisyklė

Dokumentai

Rašytinius dokumentus, kuriais per posėdžius ar tarp jų oficialiai keičiamasi darbo grupėje, sekretoriatas sunumeruoja ir pateikia Sąjungai ir Jungtinei Karalystei kaip darbo grupės dokumentus.

6 taisyklė

Korespondencija

1. Darbo grupei skirtą korespondenciją Sąjunga ir Jungtinė Karalystė siunčia sekretoriatui. Tokia korespondencija gali būti siunčiama bet kokiomis rašytinės informacijos perdavimo priemonėmis, įskaitant elektroninį paštą.

2. Sekretoriatas užtikrina, kad darbo grupei skirta korespondencija būtų persiųsta bendrapirmininkiams ir atitinkamais atvejais išplatinta pagal 5 taisyklę.

3. Visa bendrapirmininkių parengta arba jiems tiesiogiai adresuojama korespondencija siunčiama sekretoriatui ir atitinkamais atvejais išplatinama pagal 5 taisyklę.

7 taisyklė

Posėdžių darbotvarkė

1. Sekretoriatas parengia preliminarios kiekvieno posėdžio darbotvarkės projektą. Jis kartu su susijusiais dokumentais bendrapirmininkiams perduodamas ne vėliau kaip likus 5 dienoms iki posėdžio dienos.

2. Į preliminarią darbotvarkę įrašomi tie punktai, kuriuos įtraukti į darbotvarkę paprašė Sąjunga arba Jungtinė Karalystė. Visi tokie prašymai kartu su susijusiais dokumentais pateikiami sekretoriatui ne vėliau kaip likus 7 dienoms iki posėdžio pradžios.

3. Ne vėliau kaip prieš 3 dienas iki posėdžio dienos bendrapirmininkiai priima sprendimą dėl preliminarios posėdžio darbotvarkės. Jie gali nuspręsti paskelbti tą preliminarią darbotvarkę arba jos dalį iki posėdžio pradžios.

4. Darbo grupė tvirtina darbotvarkę kiekvieno posėdžio pradžioje. Paprašius Sąjungai ar Jungtinei Karalystei, darbo grupės sprendimu į darbotvarkę gali būti įtraukti į preliminarią darbotvarkę neįrašyti punktai.

5. Bendrapirmininkiai gali nuspręsti nukrypti nuo 1–3 dalyse nurodytų terminų.

8 taisyklė

Protokolai

1. Sekretoriatas parengia kiekvieno posėdžio protokolo projektą per 5 dienas nuo posėdžio pabaigos, išskyrus atvejus, jei bendrapirmininkiai nusprendžia kitaip. Sekretoriatas taip pat parengia protokolo santrauką.

2. Protokole paprastai apibendrinamas kiekvienas darbotvarkės punktas ir atitinkamais atvejais nurodoma:

   a) darbo grupei pateikti dokumentai;

   b) visi pareiškimai, kuriuos vienas iš bendrapirmininkių paprašė įtraukti į protokolą, ir

   c) dėl konkrečių punktų priimtos praktinės išvados.

3. Protokole pateikiamas visų posėdyje dalyvavusių asmenų asmenvardžių, prievardžių ir pareigų sąrašas.

4. Bendrapirmininkiai gali prašyti padaryti protokolo projekto arba santraukos pakeitimų per 5 dienas nuo tos dienos, kai sekretoriatas juos išplatino pagal 1 dalį. Jei nebuvo paprašyta padaryti pakeitimų, pasibaigus šiam laikotarpiui laikoma, kad protokolas ir santrauka yra patvirtinti bendrapirmininkių. Jei per tą laikotarpį vienas iš bendrapirmininkių paprašo padaryti pakeitimų, laikoma, kad protokolas ir santrauka yra patvirtinti, kai kitas bendrapirmininkis sutinka su prašomais pakeitimais.

5. Sekretoriato nariai pasirašo patvirtinto protokolo elektroninio pavidalo kopijas ir jas perduoda Sąjungai ir Jungtinei Karalystei, taip pat Specializuotam klausimų, susijusių su Protokolo dėl Airijos ir Šiaurės Airijos įgyvendinimu, komitetui. Tuomet bendrapirmininkiai gali nuspręsti protokolo santrauką paskelbti viešai.

9 taisyklė

Sprendimai

1. Šiose darbo tvarkos taisyklėse numatyti bendrapirmininkių sprendimai priimami bendru sutarimu.

2. Laikotarpiu tarp posėdžių bendrapirmininkiai gali priimti tokius sprendimus rašytine tvarka, tarpusavyje keisdamiesi elektroniniais raštais. Sekretoriatas informuoja šalis apie visus tokius bendrapirmininkių sprendimus.

10 taisyklė

Konfidencialumas

1. Jei bendrapirmininkiai nenusprendžia kitaip, darbo grupės posėdžiai turi būti konfidencialūs.

2. Jei Sąjunga arba Jungtinė Karalystė darbo grupei pateikia informacijos, kuri pagal jos įstatymus ir kitus teisės aktus laikoma konfidencialia arba saugoma nuo atskleidimo, atitinkama šalis tą gautą informaciją laiko konfidencialia.

11 taisyklė

Darbo kalba

Darbo grupės darbo kalba yra anglų kalba. Jeigu bendrapirmininkiai nenusprendžia kitaip, darbo grupė, svarstydama klausimus, remiasi anglų kalba parengtais dokumentais.

12 taisyklė

Sąnaudos

1. Sąjunga ir Jungtinė Karalystė padengia visas dėl dalyvavimo darbo grupės posėdžiuose patirtas savo sąnaudas.

2. Posėdžių organizavimo ir dokumentų dauginimo sąnaudas padengia Sąjunga, jei posėdžiai rengiami Briuselyje, o jei posėdžiai rengiami Jungtinėje Karalystėje – Jungtinė Karalystė.

3. Sąnaudas, susijusias su vertimu per posėdžius į darbo grupės darbo kalbą ir iš tos kalbos, padengia tokio vertimo prašanti šalis.

13 taisyklė

Metinė ataskaita Specializuotam komitetui

1. Kiekvienais kalendoriniais metais sekretoriatas parengia darbo grupės darbo ataskaitą. Ataskaita parengiama iki kitų metų vasario 1 d.

2. Kiekvieną ataskaitą priima ir pasirašo bendrapirmininkiai ir pasirašyta ji nedelsiant pateikiama Specialiajam klausimų, susijusių su Protokolo dėl Airijos ir Šiaurės Airijos įgyvendinimu, komitetui.